

Bản dịch Bảng dữ liệu dự án này dựa trên bản gốc bằng Tiếng Anh ra ngày 7 tháng 4 năm 2014.



Bảng Dữ liệu Dự án

Bảng Dữ liệu Dự án (PDS) bao gồm các thông tin tóm tắt về một dự án hoặc một chương trình cụ thể. Do Bảng Dữ liệu Dự án mô tả các hoạt động đang trong quá trình thực hiện nên một số thông tin có thể chưa được đưa vào bảng dữ liệu đầu tiên, những thông tin này sẽ được bổ sung khi có dữ liệu. Các thông tin về dự án đề xuất chỉ mang tính dự báo.

Ngày đăng Bảng Dữ liệu Dự án –

Ngày cập nhật Bảng Dữ liệu Dự án 1 tháng 4 năm 2014

Tên Dự án	Chương trình phát triển Chiều sâu Khu vực Tài chính – Tiểu chương trình 1
Quốc gia	Việt Nam
Mã số Dự án/Chương trình	44251-013
Trạng thái của Dự án	Đã được phê duyệt
Địa điểm Dự án	–

Trong quá trình chuẩn bị bất kỳ chiến lược đối tác quốc gia, tài trợ dự án, hoặc khi đề cập, hoặc khi nêu danh hoặc tham chiếu tới bất kỳ vùng lãnh thổ hoặc địa bàn cụ thể nào trong văn kiện này, Ngân hàng Phát triển Châu Á (ADB) không có ý định đưa ra bất kỳ nhận định nào về tình trạng pháp lý hay bất kỳ hiện trạng nào của vùng lãnh thổ hoặc địa bàn đó.

Phân ngành/tiểu ngành	Đa ngành / Đa ngành
Phân loại theo chủ đề	Năng cao năng lực Tăng trưởng kinh tế
Phân loại về Lòng ghép Giới	Không áp dụng

■ Tài trợ

Phương thức Hỗ trợ	Mã số phê duyệt	Nguồn tài trợ	Giá trị tài trợ được phê duyệt (ngàn \$)
Khoản vay	3081	Quỹ Phát triển Châu Á	45,000
TOTAL			45,000 ngàn đô la Mỹ

■ Các tiêu chí Bảo trợ xã hội

Để biết thêm thông tin về các tiêu chí bảo trợ xã hội, mời truy cập đường link sau <http://www.adb.org/site/safeguards/safeguard-categories>

Môi trường –

Tái định cư bắt buộc –

Dân tộc Bản địa –

■ Tóm tắt các vấn đề xã hội và môi trường

Các khía cạnh về môi trường

–

Tái định cư bắt buộc

–

Dân tộc Bản địa

–

■ Tham vấn, Sự tham gia và Truyền thông với các bên liên quan

Trong quá trình thiết kế dự án

Đã thực hiện thành công

Trong quá trình thực hiện Dự án

Sẽ được cập nhật

■ Mô tả Dự án

Xây dựng dựa trên Khuôn khổ Đối tác Hậu Chương trình (P3F) thuộc chương trình phát triển khu vực tài chính trước đây, Dự án khoản vay chương trình phát triển chiều sâu khu vực tài chính (FSDP) sẽ hỗ trợ những sáng kiến của Chính phủ trong khu vực tài chính nhằm phát triển chiều sâu các thị trường chứng khoán và cơ sở hạ tầng thị trường có liên quan, qua đó tăng vai trò của khu vực tài chính phi ngân hàng trong việc tài trợ các hoạt động kinh tế tại Việt Nam. Tiểu chương trình 1 của FSDP được đề xuất sẽ tập trung vào việc phát triển một thị trường tiền tệ vận hành hiệu quả, thúc đẩy thị trường trái phiếu Chính phủ phát triển có chiều sâu hơn và có tính thanh khoản, đồng thời nâng cao năng lực các cơ quan chính phủ theo kế hoạch phát triển nguồn nhân lực của Chính phủ.

■ Lý do lựa chọn Dự án và Mối liên hệ với Chiến lược Quốc gia/ Chiến lược Khu vực

Cam kết trước đây

Trong hơn một thập kỷ rưỡi qua, ADB đã hỗ trợ phát triển khu vực tài chính tại Việt Nam với 3 cụm Khoản vay Chương trình Khu vực Tài chính (FSPL) thành công. FSPL 1 hỗ trợ hoạt động giới thiệu và áp dụng những khái niệm và hệ thống cơ bản gắn với hệ thống tài chính dựa theo thị trường, thiết lập nền tảng cơ bản cho một khu vực ngân hàng thương mại hóa và cơ sở hạ tầng chủ chốt cho thị trường tài chính. FSPL II thúc đẩy sự phát triển của khu vực tài chính phi ngân hàng thông qua việc xây dựng các khuôn khổ điều tiết, giám sát và vận hành của các thị trường vốn và cơ sở hạ tầng liên quan, thúc đẩy các nhà đầu tư là các tổ chức, xây dựng một khuôn khổ pháp lý cho hoạt động cho thuê tài chính, và giới thiệu một cơ chế chống rửa tiền. FSPL III thúc đẩy một khu vực tài chính có chiều sâu hơn bằng việc tăng cường môi trường pháp lý, điều tiết và vận hành cho các thị trường vốn hiệu quả và có tính thanh khoản cao. Các chương trình và hỗ trợ kỹ thuật của ADB đã đóng góp vào việc hình thành một khu vực tài chính tuy non trẻ nhưng đang phát triển nhanh chóng có khả năng làm trung gian tài chính đưa các nguồn tiết kiệm trong và ngoài nước đến những hoạt động sản xuất có hiệu quả.

Cần tiếp tục cải cách khu vực tài chính

Việt Nam đã có những tiến bộ rõ rệt trong phát triển kinh tế xã hội kể từ giai đoạn Đổi Mới (các chương trình cải cách kinh tế) và hiện vẫn đang tiếp tục tiến trình trở thành một quốc gia có mức thu nhập trung bình chín muồi. Những cải cách trong chương trình Đổi Mới (giai đoạn 1 và 2) đã khiến tỉ lệ tăng trưởng kinh tế gia tăng nhanh chóng, giúp cho Việt Nam đạt được vị trí quốc gia có thu nhập trung bình (thấp) với thu nhập bình quân đầu người đạt 1200 đô la Mỹ (năm 2010). Việt Nam hiện đang có tham vọng đạt được vị trí quốc gia có mức thu nhập trung bình cao với thu nhập bình quân đầu người ít nhất đạt 3000 đô la Mỹ, kèm theo những cải thiện rõ rệt về phát triển nguồn nhân lực và giảm nghèo vào năm 2020. Nhằm đạt được những mục tiêu này, Chiến lược Phát triển Kinh tế - Xã hội của Chính phủ giai đoạn 2020 đã đặt ra một kế hoạch toàn diện nhằm chuyển đổi Việt Nam thành một quốc gia có nền kinh tế công bằng, hiệu quả và hiện đại. Để hỗ trợ sự chuyển đổi nền kinh tế theo Chiến lược 2020, cần thiết phải có các trung gian tài chính từ nguồn vốn tiết kiệm trong và ngoài nước một cách hiệu quả và hữu hiệu. Nhận biết được tầm quan trọng này, Chiến lược 2020 khẳng định rằng những cải cách khu vực tài chính là cần thiết nhằm hỗ trợ tiến trình chuyển đổi của đất nước thành một nền kinh tế hiệu quả và lớn mạnh. Tiếp tục cải cách khu vực tài chính cũng được coi là cần thiết nhằm đáp ứng được những thách thức về kinh tế đối với một nền kinh tế ngày càng mở rộng sau khi gia nhập Tổ chức Thương mại Thế giới (WTO). Hơn nữa, khi một mặt so sánh với các quốc gia đang phát triển có mức thu nhập trung bình thấp và mặt khác so sánh với các quốc gia phát triển có mức thu nhập cao, thì các nền kinh tế thị trường mới nổi có mức thu nhập trung bình đều dễ bị tổn thương nhất với những cuộc khủng hoảng và sự bất ổn định về tài chính, cho dù khủng hoảng tín dụng năm 2008 đã xảy ra tại Hợp chủng quốc Hoa Kỳ. Do vậy, không ngừng cải cách khu vực tài chính càng trở nên cấp thiết bởi Việt Nam đang chuyển dần sang vị trí của một quốc gia có mức thu nhập trung bình cao hơn. FSDP sẽ hỗ trợ Chính phủ Việt Nam thực hiện những cải cách tiếp theo đối với khu vực tài chính trong giai đoạn mới của sự phát triển kinh tế tại Việt Nam.

■ Tác động Phát triển

Ôn định nguồn tài trợ cho các hoạt động đầu tư từ nguồn vốn trong và ngoài nước

■ Kết quả Dự án

Mô tả Kết quả	Tiến độ thực hiện
–	–

■ Đầu ra của Dự án và Tiến độ Thực hiện

Mô tả Đầu ra của Dự án	Tình hình Tiến độ Thực hiện (Đầu ra, Hoạt động, và Các vấn đề)
–	–
Tiến độ Thực hiện Các mục tiêu Phát triển	Những thay đổi cơ bản
–	–

■ Các cơ hội cung cấp sản phẩm/dịch vụ cho Dự án

Ngày đăng quảng cáo đầu tiên	–
Các dịch vụ tư vấn	–
Mua sắm	–
Thông báo Dịch vụ Tư vấn và Mua sắm	http://www.adb.org/projects/44251-013/business-opportunities

■ Lịch trình

Ngày thông qua Đề cương dự án	3 tháng 10 năm 2012
Đoàn tìm hiểu thực tế	13 tháng 5 năm 2013 đến 17 tháng 5 năm 2013
Họp thẩm định của ADB	27 tháng 9 năm 2013
Ngày phê duyệt	6 tháng 12 năm 2013

■ Các mốc thời gian

Mã số phê duyệt	Ngày phê duyệt	Ký kết	Khoản vay có hiệu lực	Đóng tài khoản Dự án		
				Dự kiến ban đầu	Điều chỉnh	Thực tế
Khoản vay 3081	6 tháng 12 năm 2013	24 tháng 1 năm 2014	–	31 tháng 3 năm 2014	31 tháng 7 năm 2014	–

■ Tiến độ Giải ngân và Trao thầu

Ngày	Mã số phê duyệt	ADB (ngàn \$)	Các bên khác (ngàn \$)	Phần trăm đạt được
Cộng dồn Trao thầu				
6 tháng 4 năm 2014	Khoản vay 3081	0	0	0.00%
Cộng dồn Giải ngân				
6 tháng 4 năm 2014	Khoản vay 3081	0	0	0.00%

■ Tình hình Thực hiện Các điều khoản

Các điều khoản được phân loại như sau: báo cáo tài chính dự án được kiểm toán, chính sách an toàn, các điều khoản xã hội, ngành, tài chính, kinh tế và các điều khoản khác. Việc thực hiện các điều khoản được đánh giá như sau: (i) Đạt – tất cả các điều khoản của từng loại được thực hiện, cho phép tối đa một điều khoản chưa được thực hiện, (ii) Đạt một phần – cho phép tối đa hai điều khoản trong loại đó chưa được thực hiện; (iii) Không đạt – có hơn 3 điều khoản trong loại đó chưa được thực hiện. Theo Chính sách Truyền thông 2011, xếp hạng về tuân thủ các điều khoản dành cho Bảng kê Tài chính Dự án chỉ được áp dụng cho các dự án có thư mời đàm phán sau ngày 2 tháng 4 năm 2012.

Mã số phê duyệt	Tiêu chí						
	Ngành	Xã hội	Tài chính	Kinh tế	Tiêu chí khác	Bảo trợ xã hội	Bảng kê tài chính dự án
Khoản vay 3081	–	–	–	–	–	–	–

■ Thông tin liên lạc và Chi tiết cập nhật

Cán bộ ADB phụ trách Dự án	Stephen Schuster (sschuster@adb.org)
Vụ phụ trách Dự án	Vụ Đông Nam Á
Ban phụ trách Dự án	Ban Thương mại, Tài chính và Quản lý công, Vụ Đông Nam Á
Cơ quan chủ quản Dự án	Ngân hàng Nhà nước Việt Nam

■ Các liên kết mạng

Trang web của Dự án	http://www.adb.org/projects/44251-013/main
Danh sách các tài liệu Dự án	http://www.adb.org/projects/44251-013/documents